



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· Торгова назва: **Ortolan Basic 761**

· Артикул № 4022

· **1.2 Важливе**

**ідентифіковане**

**застосування речовини/  
суміші і нерекомендовані  
застосування**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/  
суміші**

Розділювальний засіб

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· **Відділ, який надає  
довідкову інформацію:**

msds@mc-bauchemie.de

· **1.4 Телефон екстреного  
зв'язку:**

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Skin Sens. 1 H317 Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.

Asp. Tox. 1 H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з  
Розпорядженням (ЄС) №  
1272/2008**

Продукт класифікований і позначений згідно з  
Розпорядженням CLP.

· **Піктограми загроз**



GHS07 GHS08

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

**Торгова назва: Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** Небезпека
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:** Октан, продукти гідроформілювання, висококиплячі Вуглеводні C14-C18, n-алкани, ізо-алкани, циклічні сполуки, ароматичні речовини (2-30%) Біле мінеральне масло (нафта)
- **Вказівки щодо небезпеки** H317 Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.  
H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
- **Вказівки щодо безпеки** P261 Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолів.  
P280 Надягнути захисні рукавички.  
P301+P310 ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікарю.  
P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).  
P331 НЕ викликати блювоту.  
P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** Не застосовується.

**РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники**

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

	Вуглеводні C14-C18, n-алкани, ізо-алкани, циклічні сполуки, ароматичні речовини (2-30%) Asp. Тох. 1, H304	30-60%
CAS: 8042-47-5	Біле мінеральне масло (нафта) Asp. Тох. 1, H304	30-60%
CAS: 68526-89-6	Октан, продукти гідроформілювання, висококиплячі Skin Sens. 1B, H317	10-30%

(продовження на сторінці 3)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

· **Додаткові вказівки:**

Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

(продовження сторінки 2)

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

#### · 4.1 Опис заходів першої допомоги

##### · **Загальні вказівки:**

Негайно зняти предмети одягу, забруднені продуктом.  
Постраждалого вивести/винести на свіже повітря.

##### · **При вдиханні:**

Виведіть людину на свіже повітря.

##### · **При контакті зі шкірою:**

Негайно зняти забруднений одяг. Очистіть великою кількістю води з милом. Не використовуйте розчинник або подібні засоби.

##### · **При контакті з очима:**

Промийте протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками або використовуйте розчин для промивання очей. Обов'язково проконсультуйтеся з офтальмологом!

##### · **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

При ковтанні існує ризик серйозного пошкодження легенів: необхідна госпіталізація!

Не викликати блювання, не давати пити.

##### · **Вказівки для лікаря:**

Ризик набряку легенів або пневмоніту у разі аспірації

#### · 4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

При потраплянні в кишково-шлунковий тракт та при блюванні небезпека потрапляння у легені.

### РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

#### · 5.1 Засоби пожежогасіння

##### · **Відповідні засоби пожежогасіння:**

CO<sub>2</sub>, пісок, вогнегасний порошок. Не використовувати воду.

##### · **Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки**

Повнонапірний струмінь води

#### · 5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

#### · 5.3 Поради для пожежників

##### · **Спеціальне захисне спорядження:**

Особливі заходи не потрібні.

### РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

#### · 6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

(продовження сторінки 3)

- **обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:** Запобігати потраплянню в каналізацію, ями і підвали. У випадку потрапляння у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.
- **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **6.4 Посилання на інші розділи** Небезпечні речовини не вивільняються.

### РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- **7.1 Застереження для безпечного використання** Уникати утворення аерозолі. Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Зберігати подалі від джерел займання – не палити. Захищати від спеки. Вжити заходів від утворення електростатичного заряду.
- **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для уповноваженого персоналу. Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Комбіновані заборони на зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Захищати від спеки і прямого сонячного проміння.

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

**Торгова назва: Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 4)

· Клас складського приміщення: 10

**РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту**

· **8.1 Контрольні параметри**  
· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

**CAS: 8042-47-5 Біле мінеральне масло (нафта)**

GDK (UA) довготривале значення: 5 mg/m<sup>3</sup>

+

PDK (RU) пікове обмеження: 5 mg/m<sup>3</sup>

a; +;

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти харчування, не їжте, не пийте, не паліть і не куріть у робочій зоні!

Уникайте контакту з очима, шкірою та одягом!

Ретельно мийте руки після роботи та перед прибиранням!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Не кладіть просочені маслом ганчірки для чищення в кишені робочого одягу!

Сильно забруднений одяг змінювати та чистити!

· **Захист органів дихання:**

Протипилові фільтри A1/P2 або A2/P2 рекомендуються для використання в процесі розпилення (при сильному аерозольному утворенні). У разі перевищення граничного значення, наприклад, на повній масці: комбінований фільтр A2/P2 (коричневий/білий)

· **Захист рук:**

Рукавички зроблені з Нітриловий каучук.

(Хімічні захисні рукавички категорії 3, які можна розпізнати за маркуванням SE з чотиризначним номером випробування).

Під захисні рукавички рекомендується одягати бавовняні рукавички.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Нітрильний каучук

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· **Захист очей:**

Закриті захисні окуляри. Для розпилення: Захисний екран

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

Торгова назва: **Ortolan Basic 761**

· **Захист тіла:**

Під час обприскування одягайте пластиковий фартух.

(продовження сторінки 5)

**РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості**

· **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

Рідина

· **Колір:**

Жовтий

· **Запах**

Майже без запаху

· **Рівень pH:**

Не застосовується.  
Не визначено.

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область плавлення:**

Не визначено.

Не застосовується

· **Температура кипіння/область кипіння:** Не визначено.

· **Точка займання:**

141 °C

· **Температура займання:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним, проте можливе утворення вибухонебезпечних сумішей пари/повітря.

· **Межі вибухонебезпечності:**

· **Нижня:**

0,45 Vol % (Literaturwert)

· **Верхня:**

5 Vol % (Literaturwert)

· **Тиск пари при 20 °C:**

0 hPa

· **Щільність при 20 °C:**

0,84 g/cm<sup>3</sup>

· **Розчинність у/ змішуваність з вода:**

Не змішується або мало змішується.

· **В'язкість:**

· **динамічна:**

Не визначено.

· **кінематична при 40 °C:**

6,56 mm<sup>2</sup>/s

· **9.2 Інша інформація**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність**

· **10.1 Реактивність**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **10.2 Хімічна стабільність**

· **Термічний розпад / умови,**

**яких необхідно уникати:**

Не розпадається при належному застосуванні.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

**Торгова назва: Orotolan Basic 761**

(продовження сторінки 6)

- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

**РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність**

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

**Вуглеводні C14-C18, n-алкани, ізо-алкани, циклічні сполуки, ароматичні речовини (2-30%)**

орально	LD50	>4150 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
інгалятивно	LC50/4 h	>5,28 mg/l (Ratte) (Staub/Nebel)

**CAS: 68526-89-6 Октан, продукти гідроформілювання, висококиплячі**

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсибілізація:** Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

**Торгова назва: Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 7)

· **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Небезпека для функції дихання**

Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

**РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

· **12.1 Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.2 Стійкість і здатність до розкладання**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Інші вказівки:**

Продукт швидко біологічно розкладається.

· **12.3 Потенціал до біонакопичення**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.4 Рухливість у ґрунті**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Загальні вказівки:**

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

· **12.5 Результати оцінювання РВТ і vPvB**

· **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

· **12.6 Інша шкідлива дія**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації**

· **13.1 Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· **Європейський перелік відходів**

HP5  
HP13

· **Неочищені упаковки:**

· **Рекомендація:**

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

UA

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

(продовження сторінки 8)

**РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| · 14.1 Номер ООН<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.3 Клас небезпеки вантажу<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· Клас   | відсутній          |
| · 14.4 Група упаковки<br>· ADR, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:<br>· Речовина, яке забруднює морське середовище:   | Ні                 |
| · 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача  | Не застосовується. |
| · 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):   | відсутній          |

**РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація**

- |   |   |
|---|---|
| · 15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші |   |
| · Директива 2012/18/ЄС  |   |
| · Небезпечні речовини за назвами - Додаток I  | Жоден зі складників не міститься.           |
| · Регламент (ЄС) № 1907/2006 Додаток XVII   | Conditions of restriction: 3                |
| · Національні приписи:  | 0,00 %                                      |
| · 15.2 Оцінка безпечності речовини:   | Оцінка безпечності речовини не проводилась. |

UA

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 27

змінена версія від: 10.12.2024

Торгова назва: **Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 9)

### РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
  - H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
  - H317 Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.
- **Відділ, який видав паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Скорочення і аббревіатури:**
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - ICAO: International Civil Aviation Organisation
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Skin Sens. 1: Skin sensitisation – Category 1
  - Skin Sens. 1B: Skin sensitisation – Category 1B
  - Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1
- **\* Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA